

Numark®

Fusion 111 Tabletop CD Kit

Quick Start Owner's Manual

BOX CONTENTS

- MIXER
- POWER SUPPLY
- (2) TABLETOP CD PLAYERS
- HEADPHONES
- (2) RCA CABLES

Manual de inicio rápido para el usuario (ESPAÑOL)

BOX CONTENTS

- MEZCLADOR
- FUENTE DE ALIMENTACIÓN
- (2) Lector De CD
- Auriculares de DJ professional
- (2) Cable Audio

Manuel d'utilisation du propriétaire (FRANÇAIS)

BOX CONTENTS

- MIXER
- BLOC D'ALIMENTATION
- (2) CD PLAYER
- Casque d'écoute professionnel pour DJ
- (2) Cable audio

Schnellbedienungsanleitung (DEUTSCH)

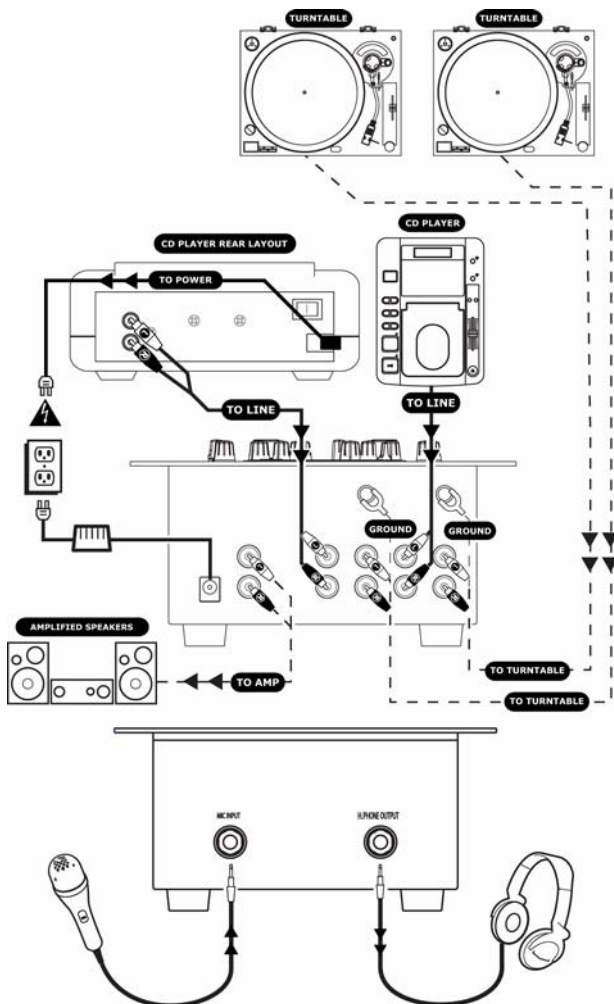
BOX CONTENTS

- MISCHPULT
- STROMKABEL
- (2) CD PLAYER
- Professionelle DJ-Kopfhörer
- (2) Audiokabel

Manuale rapido di utilizzazione (ITALIANO)

BOX CONTENTS

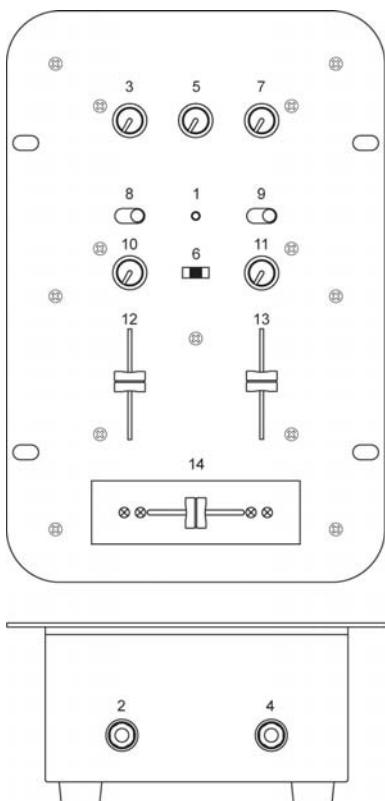
- MIXER
- CAVI DI ALIMENTAZIONE
- (2) CD PLAYER
- Cuffie DJ professionali
- (2) Cavo Audio



QUICK SETUP GUIDE

1. Make sure all items listed on the front of this guide are included in the box.
2. **READ SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT**
3. Study this setup diagram.
4. Place mixer in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all faders are at "zero"
6. Connect all input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the outputs to your power amplifier, tape deck, or audio devices.
8. Plug your mixer and other devices into AC power.
9. Switch everything on in the following order.
 - audio input sources (i.e. CD players or Turntables)
 - mixer
 - put on headphones
 - last, turn on any amplifiers
10. When turning off, always reverse this operation by,
 - turning off amplifiers
 - remove headphones
 - turn off your mixer
 - last, turn of any input devices
11. Go to <http://www.ion-audio.com> for product registration.

MX05 FEATURES

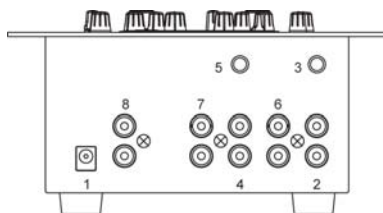


1. **Power LED:** Lights up when the mixer is on.
2. **Microphone Input:** Microphones with a 1/4" connector can be connected to this input terminal.
3. **Mic Level:** This knob adjusts the volume of the microphone.
4. **Headphone Jack:** Your headphones can be connected to this 1/4" terminal. The volume should always be set at its lowest setting while connecting and disconnecting headphones to prevent damage to headphones and/or your hearing.
5. **Headphone Volume:** This rotary control adjusts the volume level of the headphone output.
6. **Cue Selector:** Channels 1 and 2 can be previewed using this mini-crossfader. Pushing this switch to the left plays the left "channel-1" and sliding to the right plays the right "channel-2". Both channels can be heard if the selector switch is left in the middle.
7. **Master Volume Knob:** This rotary control adjusts the main output volume.
8. **Channel 1 Input Selector:** This toggle selects what input source is routed to the channel.

9. **Channel 2 Input Selector:** This toggles select what input source is routed to the channel.
10. **Channel 1 Gain:** This rotary control adjusts the pre-fader input level.
11. **Channel 2 Gain:** This rotary control adjusts the pre-fader input level.
12. **Channel 1 Fader:** This slide fader is used to adjust the level sent to program mix.
13. **Channel 2 Fader:** This slide fader is used to adjust the level sent to program mix.
14. **Replaceable Crossfader:** This slide fader blends audio between the channels assigned to the left and right assign switches.

Note: This fader is user replaceable if it should ever wear out. Simply remove the face panel and then remove the screws holding it in position. Replace the fader with a quality authorized replacement from your local Ion retailer.

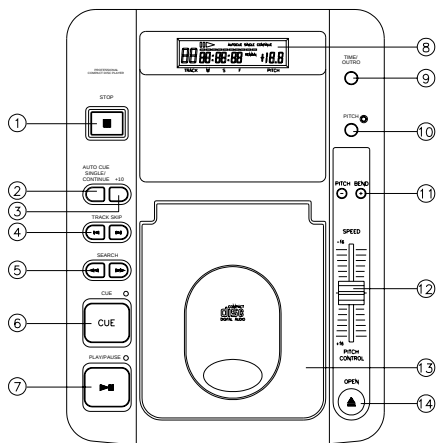
REAR PANEL



Note: It is recommended that the mixer be turned off before connecting and disconnecting any sources to the inputs of the mixer.

1. **AC In:** This mixer is designed to work with the power supply that comes with the unit. While the power is switched off, plug the power supply into the mixer first, then plug it into the outlet.
2. **Channel 1 Turntable Input:** This input is used for connecting your turntables (not included) through the sensitive RIAA phono preamplifiers. Only turntables with phono-level output should be attached. Line level turntables and other devices may be attached to the CD/Line inputs.
3. **Channel 1 Ground:** This screw connector should be used to ground turntables that need to be grounded.
4. **Channel 2 Turntable Input:** This input is used for connecting your turntables (not included) through the sensitive RIAA phono preamplifiers. Only turntables with phono level output should be attached. Line level turntables and other devices may be attached to the CD/Line inputs.
5. **Channel 2 Ground:** This screw connector should be used to ground turntables that need to be grounded.
6. **Channel 1 Line Input:** Your CD player or other line-level audio devices should be connected to these inputs.
7. **Channel 2 Line Input:** Your CD player or other line-level audio devices should be connected to these inputs.
8. **Master Output (RCA):** This output is for connecting an external monitoring device such as a PA system, powered monitors or a home stereo. The level of the master stereo output signal is controlled by the master volume knob.

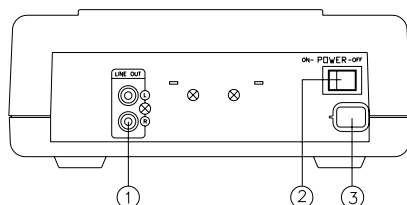
TCD05 FUNCTIONS



1. **STOP:** Press this button to stop music playback.
2. **CONTINUE/SINGLE (AUTO CUE):** Press this button to switch between the SINGLE and CONTINUE play modes. When SINGLE/AUTO CUE mode is selected, PLAY 1 is shown on the LCD. After each track, it enables the unit to pause at the beginning of the next track.
3. **+10:** Each press of this button advances 10 tracks.
4. **TRACK SKIP:** This button selects a specific track to be played.
5. **SEARCH:** Use this button to quickly move forward or reverse in the song.
6. **CUE:** The CUE function allows the CD to jump to a previously set cue point. Press the PLAY/PAUSE button to pause the song, then press the CUE button to set the cue point. The CUE LED will stop flashing from the time the CUE button is pressed.
7. **PLAY/PAUSE:** Each press of this button causes the operation to change between PLAY and PAUSE modes.
8. **DISPLAY:** This liquid crystal display indicates the track numbers, time (minutes, seconds, frames), pitch speed, also other modes as Single/Autocue and Continue.

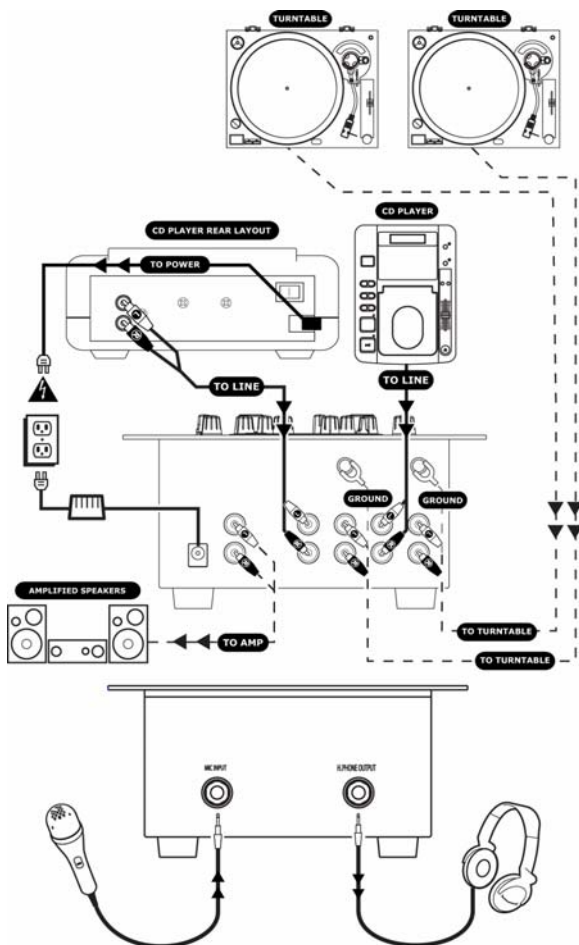
9. **TIME/OUTRO:** This button switches the time display between each Remaining time, Elapsed playing time, and Total remaining time; it also switches on and off the OUTRO function. When the display shows OUTRO, the player only plays the last 30 seconds of each track.
10. **PITCH:** This button changes the play speed. Press PITCH button (THE PITCH LED is lit) to enable the PITCH CONTROL SLIDER to increase or decrease the playing speed. When the PITCH is off, the speed automatically goes back to normal. The pitch can be changed up to +/- 16% by moving the slider up and down. NOTE: (1) The pitch slider will not function if the PITCH LED is off. (2) This pitch button will not effect the PITCH BEND buttons below.
11. **PITCH BEND:** Press the button for quick speed up and slow down of the music.
12. **PITCH CONTROL SLIDER:** By moving the pitch control slider, you can achieve the playback speed you want between MINIMUM (up side) and MAXIMUM (down side).
13. **DISC COMPARTMENT:** For placing the CD inside on the tray.
14. **OPEN:** Press this button to open the disc compartment door, push the door down to close.

REAR PANEL



1. **LINE OUT:** Connect these to the input terminals on amplifier or home stereo.
2. **POWER SWITCH:** Turns the power on and off. NOTE: Make sure to follow the proper power-up and power-down procedures when using this equipment.
3. **AC POWER CORD:** Connect this cord to a standard AC outlet. NOTE: Do not force or alter this plug to fit in a non-polarized outlet.

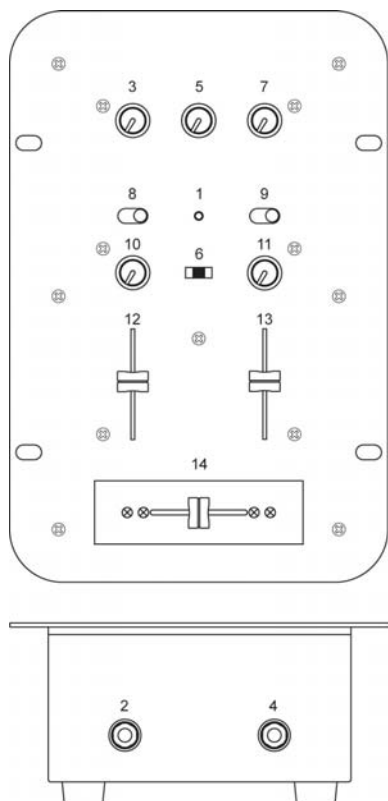
ESPAÑOL



GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA

1. Asegúrese de que todos los artículos incluidos al inicio de este manual están incluidos en la caja.
2. **LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO**
3. Estudie este diagrama de instalación.
4. Coloque el mezclador en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese de que todos los dispositivos estén apagados y de que todos los faders estén en la posición «cero».
6. Conecte todas las fuentes de entrada como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas a su amplificador de potencia, bandeja de cinta o dispositivos de audio.
8. Enchufe su mezclador y otros dispositivos a la alimentación de CA.
9. Encienda todo en el siguiente orden:
 - fuentes de entrada de audio (p.ej. giradiscos o reproductores de CD)
 - el mezclador
 - póngase los auriculares
 - por último, encienda los amplificadores
10. Al apagar, realice siempre esta operación al contrario:
 - apague los amplificadores
 - quítese los auriculares
 - apague su mezclador
 - por último, apague los dispositivos de entrada
11. Visite <http://www.ion-audio.com> para registrar el producto.

CARACTERÍSTICAS DEL MX05

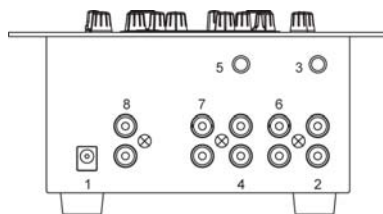


1. **LED de encendido:** Se ilumina cuando el mezclador está encendido.
2. **Entrada de micrófono:** Los micrófonos con conector de $\frac{1}{4}$ " pueden conectarse a este terminal de entrada.
3. **Nivel de micrófono:** Esta perilla ajusta el volumen del micrófono.
4. **Jack de auriculares:** Puede conectar sus auriculares a este terminal de $\frac{1}{4}$ ". El volumen debe ser siempre puesto en su posición más baja cuando se conecten y se desconecten los auriculares para evitar que se dañen los auriculares y/o su audición.
5. **Volumen de auriculares:** Este mando giratorio ajusta el nivel de volumen de la salida de los auriculares.
6. **Selector de señal (cue):** Se pueden preescuchar los canales 1 y 2 usando este minicrossfader. Presionando este interruptor hacia la izquierda se reproduce el "canal 1" de la izquierda y deslizando a la derecha se reproduce el "canal 2" de la derecha. Si el interruptor selector se mantiene al centro, pueden escucharse ambos canales.
7. **Perilla de volumen maestro:** Este control giratorio ajusta el volumen de salida principal.
8. **Selector de entrada del canal 1:** Este conmutador de palanca selecciona la fuente de entrada que se aplica al canal.

9. **Selector de entrada del canal 2:** Este conmutador de palanca selecciona la fuente de entrada que se aplica al canal.
10. **Ganancia del canal 1:** Este mando giratorio ajusta el nivel de entrada del pre-fader.
11. **Ganancia del canal 2:** Este mando giratorio ajusta el nivel de entrada del pre-fader.
12. **Fader del canal 1:** Este fader deslizante se usa para ajustar el nivel que se envía a la mezcla de programas.
13. **Fader del canal 2:** Este fader deslizante se usa para ajustar el nivel que se envía a la mezcla de programas.
14. **Crossfader reemplazable:** Este fader deslizante mezcla el audio entre los canales asignados a los conmutadores de la izquierda y de la derecha.

***Nota:** El usuario puede reemplazar este fader en caso de que se desgaste. Simplemente, retire el panel frontal y luego retire los tornillos que lo mantienen sujeto. Cambie el fader por un repuesto de calidad autorizado por su proveedor local minorista de Ion.*

PANEL TRASERO

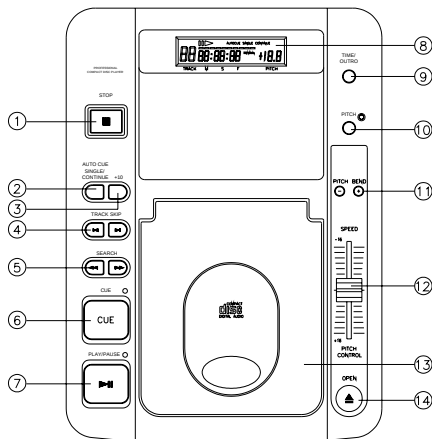


***Nota:** Se recomienda que se apague el mezclador antes de conectar y desconectar cualquier fuente a las entradas del mezclador.*

1. **AC In (Entrada de corriente alterna):** Este mezclador está diseñado para trabajar con la fuente de alimentación que acompaña la unidad. Mientras está apagada la fuente, enchufe la fuente de alimentación al mezclador primero, y luego al tomacorriente.
2. **Entrada del giradiscos del canal 1:** Esta entrada se usa para conectar sus giradiscos (no incluidos) usando los preamplificadores sensibles fonográficos RIAA. Sólo deben conectarse giradiscos con salida de nivel fonográfico. Los giradiscos con nivel de línea y otros dispositivos pueden conectarse a las entradas de CD/Línea.
3. **Conexión a tierra del canal 1:** Este conector roscado debe usarse para conectar a tierra los giradiscos que lo necesiten.
4. **Entrada del giradiscos del Canal 2:** Esta entrada se usa para conectar sus giradiscos (no incluidos) usando los preamplificadores sensibles fonográficos RIAA. Sólo deben conectarse giradiscos con salida de nivel fonográfico. Los giradiscos con nivel de línea y otros dispositivos pueden conectarse a las entradas de CD/Línea.
5. **Conexión a tierra del canal 2:** Este conector roscado debe usarse para conectar a tierra los giradiscos que lo necesiten.
6. **Entradas de línea del canal 1:** Deben conectarse a estas entradas su reproductor de CD u otros dispositivos de audio de nivel de línea.
7. **Entradas de línea del canal 2:** Deben conectarse a estas entradas su reproductor de CD u otros dispositivos de audio de nivel de línea.
8. **Salida maestra (RCA):** Esta salida es para conectar un dispositivo de monitorización externo como, por ejemplo un sistema de amplificadores de

potencia, monitores alimentados o un estéreo hogareño. El nivel maestro de salida de la señal estéreo es controlado por la perilla maestra de volumen.

FUNCIONES DEL TCD05



- 1. PARAR:** Presione este botón para detener el modo de reproducción de la música.
- 2. (AUTO CUE) CONTINUA/INDIVIDUAL:** Pulse este botón para alternar entre los modos de reproducción CONTINUA e INDIVIDUAL. Cuando se seleccione el modo AUTOCUE/SINGLE (Individual), la pantalla LCD mostrará PLAY 1. Después de cada pista, permite que la unidad se detenga al principio de la siguiente pista.
- 3. +10:** Cada vez que se presiona este botón, se avanza 10 pistas.
- 4. SALTO DE PISTA:** Este botón selecciona una pista específica para su reproducción.
- 5. BÚSQUEDA:** Use este botón para avanzar o retroceder rápidamente en la reproducción.
- 6. CUE:** La función CUE permite que el CD salte a un punto de señal (cue) establecido anteriormente. Presione el botón PLAY/PAUSE para hacer una pausa en la reproducción y el botón CUE para establecer el punto de señal (cue). El LED de CUE deja de destellar en el momento en el que se pulsa el botón CUE.
- 7. REPRODUCCIÓN/PAUSA:** Cada vez que se pulsa este botón, se alterna entre los modos de operación de REPRODUCCIÓN y PAUSA.
- 8. Esta pantalla de cristal líquido (LCD):** indica el número de pista, el tiempo (minutos, segundos, frames), velocidad de pitch, además de otros modos como Autocue continuo o individual.
- 9. TIEMPO/OUTRO:** Este botón conmuta el tiempo mostrado en la pantalla entre «tiempo restante», «tiempo de reproducción transcurrido» y «tiempo remanente total» y también conmuta entre activación y desactivación de la función OUTRO. Cuando la pantalla muestra OUTRO, el reproductor sólo reproduce los últimos 30 segundos de cada pista.
- 10. PITCH:** Este botón cambia la velocidad de reproducción. Pulse el botón PITCH (se enciende el LED de PITCH) para que el DESLIZADOR DE CONTROL DE PITCH aumente o disminuya la velocidad de reproducción. Cuando el PITCH no está activado, la velocidad vuelve a su estado normal de forma automática. El pitch puede

cambiarse hasta un $\pm 16\%$ posicionando el deslizador hacia arriba y hacia abajo. NOTA: (1) El deslizador del pitch no funcionará si el LED de pitch está apagado (OFF). (2) El botón de pitch no tendrá ningún efecto en los botones de PITCH BEND (inflexión del tono) abajo explicados.

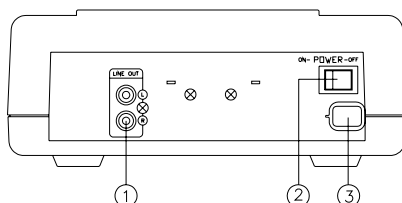
11. INFLEXIÓN DEL TONO: Pulse este botón para que aumente o disminuya rápidamente la velocidad de la música.

12. DESLIZADOR DE CONTROL DE PITCH: Moviendo el deslizador de control de pitch, usted podrá conseguir la velocidad de reproducción que desee entre MINIMA (parte superior) y MÁXIMA (parte inferior).

13. COMPARTIMIENTO DEL DISCO: Para colocar el CD dentro de la bandeja.

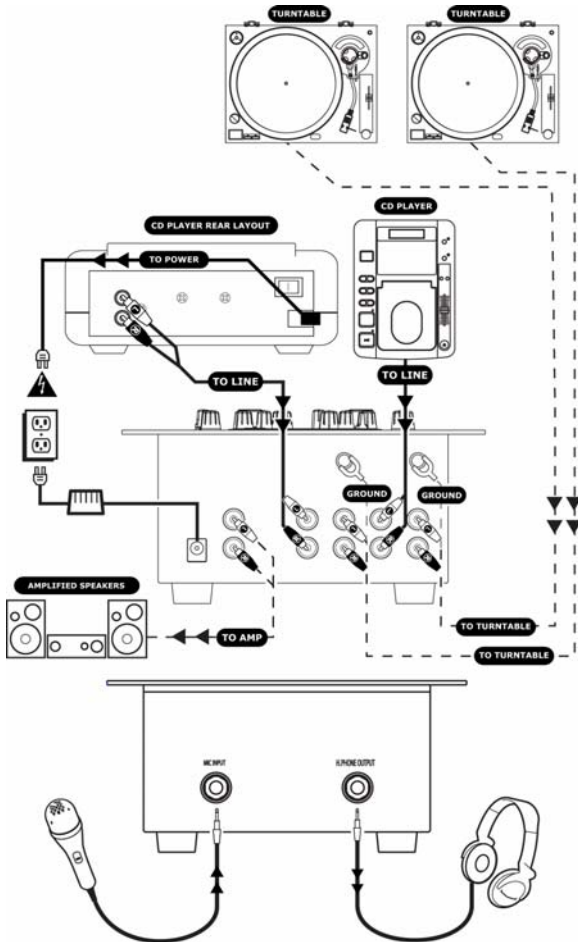
14. ABRIR: Pulse este botón para abrir la puerta del compartimiento del disco; empuje la puerta hacia abajo para cerrarla.

PANEL TRASERO



- 1. LÍNEA DE SALIDA:** Conecte esta salida a los terminales de entrada del amplificador o estéreo hogareño.
- 2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Hace que se encienda y se apague la unidad. NOTA: Asegúrese de seguir los procedimientos adecuados de encendido y apagado de la fuente de alimentación cuando utilice este equipo.
- 3. CABLE DE CORRIENTE ALTERNA (CA):** Conecte este cable a un tomacorriente estándar de corriente alterna. NOTA: No intente forzar o alterar el enchufe para que encaje en un tomacorriente no polarizado.

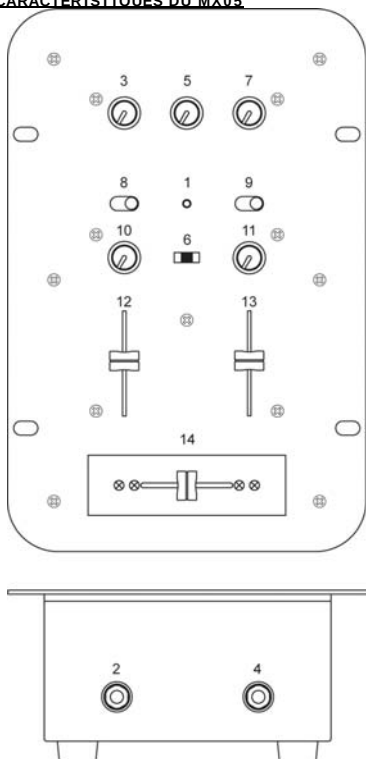
FRANÇAIS



GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

1. Assurez-vous que tous les articles énumérés sur la page couverture de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
3. Examinez bien le schéma d'installation.
4. Placez la console de mixage en position de fonctionnement.
5. Assurez-vous que tous les appareils sont hors tension et que tous les atténuateurs sont réglés à « zéro ».
6. Connectez toutes les sources tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Branchez toutes les sorties aux amplificateurs de puissance, aux lecteurs de cassette et/ou aux sources audio.
8. Branchez la console de mixage et autres appareils à une prise d'alimentation CA.
9. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant :
 - source d'entrée audio (Par exemple, lecteur de disque compact)
 - console de mixage
 - mettre le casque d'écoute
 - et en dernier, tous amplificateurs
10. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération :
 - éteindre les amplificateurs
 - retirez le casque d'écoute
 - mettre la console de mixage hors tension
 - et en dernier, tous dispositifs d'entrée
11. Allez à <http://www.ion-audio.com> pour enregistrer le produit.

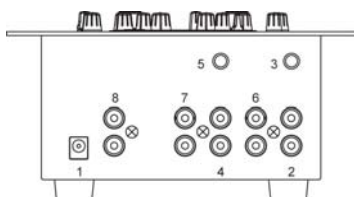
CARACTÉRISTIQUES DU MX05



1. **Témoin d'alimentation DEL** : Allume lorsque la console de mixage est sous tension.
2. **Entrée microphone** : Les microphones dotés de connecteur ¼ po peuvent être branchés dans ce terminal d'entrée.
3. **Niveau du micro** : Ce contrôle ajuste le volume du microphone.
4. **Prise casque d'écoute** : Votre casque d'écoute peut être branché à ce terminal de ¼ po. Le volume devrait toujours être au plus faible niveau lors de la connexion ou de la déconnexion du casque d'écoute pour éviter d'endommager le casque et/ou votre ouïe.
5. **Niveau du casque d'écoute** : Ce bouton rotatif ajuste les niveaux de la sortie du casque d'écoute.
6. **Sélecteur du canal de repérage** : Les canaux 1 et 2 peuvent être pré-écoutés à l'aide de ce mini-atténuateur. Lorsque cet interrupteur est placé du côté gauche, le canal-1 de gauche joue, lorsqu'il est placé du côté droit, le canal-2 de droit joue. Si le sélecteur est positionné au centre, les deux canaux jouent.
7. **Bouton du volume général (MASTER VOLUME)** : Ce bouton rotatif ajuste les niveaux de la sortie principale.
8. **Sélecteur d'entrée du canal 1** : Ce réglage permet de sélectionner la source d'entrée qui est acheminée au canal.
9. **Sélecteur d'entrée du canal 2** : Ce réglage permet de sélectionner la source d'entrée qui est acheminée au canal.
10. **Gain du canal 1** : Ce bouton rotatif ajuste les niveaux d'entrée du pré-atténuateur.

11. **Gain du canal 2** : Ce bouton rotatif ajuste les niveaux d'entrée du pré-atténuateur.
12. **Atténuateur du canal 1** : Utilisez cet atténuateur pour ajuster le niveau acheminé au mix.
13. **Atténuateur du canal 2** : Utilisez cet atténuateur pour ajuster le niveau acheminé au mix.
14. **Atténuateur remplaçable (Crossfader)** : Cet atténuateur permet de mélanger l'audio entre les canaux assignés aux interrupteurs de gauche et de droite.
Note : Cet atténuateur est remplaçable par l'utilisateur s'il devait se détériorer. Retirez tout simplement le panneau avant et dévissez les vis qui le retiennent en position. Remplacez l'atténuateur avec un autre atténuateur de qualité autorisé provenant de votre détaillant local.

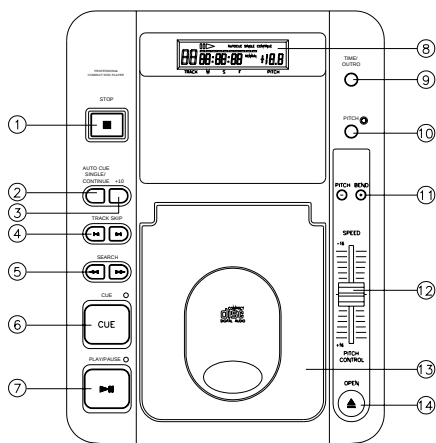
PANNEAU ARRIÈRE



Note : Il est recommandé de mettre la console de mixage hors tension avant de brancher ou de débrancher toutes sources d'entrée à la console.

1. **Entrée d'alimentation CA** : Cette console de mixage est conçue pour fonctionner avec le câble d'alimentation fourni. Lorsque la console de mixage est hors tension, branchez le câble d'alimentation dans la console, puis dans la prise de courant.
2. **Sélecteur d'entrée tourne-disque du canal 1** : Cette entrée permet de brancher des platines tourne-disques (non-inclus) par le biais de préamplificateurs phono RIAA. Seuls les tourne-disques dotés de sortie niveau phono peuvent se brancher. Les tourne-disques à niveau ligne et autres appareils peuvent être branchés aux entrées CD/Ligne.
3. **Mise à la terre du canal 1** : Ce connecteur doit être utilisé pour faire la mise à la terre de tourne-disques qui le requièrent.
4. **Sélecteur d'entrée tourne-disque du canal 2** : Cette entrée permet de brancher des platines tourne-disques (non-inclus) par le biais de préamplificateurs phono RIAA. Seuls les tourne-disques dotés de sortie niveau phono peuvent se brancher. Les tourne-disques à niveau ligne et autres appareils peuvent être branchés aux entrées CD/Ligne.
5. **Mise à la terre du canal 2** : Ce connecteur doit être utilisé pour faire la mise à la terre de tourne-disques qui le requièrent.
6. **Entrée niveau ligne du canal 1** : Votre lecteur de disque compact ou autres appareils audio à niveau ligne doivent être branchés à ces entrées.
7. **Entrée niveau ligne du canal 2** : Votre lecteur de disque compact ou autres appareils audio à niveau ligne doivent être branchés à ces entrées.
8. **Sortie principale (RCA)** : Cette sortie sert à connecter un système audio externe tel qu'un système PA, des moniteurs amplifiés ou un stéréo maison. Le niveau du signal de la sortie stéréo principale est commandé par le bouton de réglage principal.

FONCTIONS DU TCD05



1. **TOUCHE D'ARRÊT (STOP)** : Appuyez sur ce bouton pour cesser la lecture de la musique.
2. **TOUCHE CONTINUE/SIMPLE (REPÉRAGE AUTOMATIQUE)** : Appuyez sur ce bouton pour alterner entre le mode de lecture SIMPLE et CONTINU. Lorsque le mode de lecture simple/repérage automatique (SINGLE/AUTOCUE) est sélectionné l'écran ACL affiche PLAY 1. Permet à l'appareil de faire un arrêt de lecture après chaque piste, au début de la piste suivante.
3. **+10** : Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'appareil avance de 10 pistes à la fois.
4. **SAUT DE PISTE (TRACK SKIP)** : Cette touche permet de sélectionner une piste spécifique à écouter.
5. **Recherche (SEARCH)** : Utilisez cette touche pour effectuer rapidement une recherche avant/arrière au sein d'une piste.
6. **REPÉRAGE (CUE)** : La fonction de repérage permet de passer rapidement à un point de repère que vous aviez déjà programmé sur le disque. Appuyez sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE) pour faire un arrêt de lecture, appuyez ensuite sur la touche de repérage (CUE) pour programmer un point de repère. Le témoin de repérage DEL (CUE) cesse de clignoter dès que la touche de repérage (CUE) est enfoncée.
7. **TOUCHE LECTURE/PAUSE (PLAY/PAUSE)** : Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le lecteur alterne entre les modes de lecture et de pause.
8. **Écran d'affichage** : Cet écran à cristaux liquides indique le numéro des pistes, le temps (minutes, secondes, trames), vitesse de lecture et autres modes tels qu'en Continue et Simple/Repérage (Single/Autocue) automatique.
9. **INDICATEUR DE DURÉE (TIME/OUTRO)** : Modifie le mode d'affichage de la durée entre le temps de lecture écoulé (Elapsed), le temps restant (Remain) de la piste et le temps restant (Total) sur le disque, en plus d'activer et de désactiver la fonction OUTRO. Lorsque l'écran affiche OUTRO, le lecteur ne joue que les dernières 30 secondes de chaque piste.
10. **VITESSE DE LECTURE (PITCH)** : Cette touche permet de modifier la vitesse de lecture. Enfonçant la touche de vitesse de lecture (PITCH), le témoin PITCH sera allumé, pour permettre à

l'atténuateur de vitesse de lecture (PITCH CONTROL) d'augmenter ou de diminuer la vitesse de lecture. Lorsque le témoin PITCH est éteint, la vitesse de lecture revient automatiquement à la vitesse précédente. La vitesse de lecture peut être modifiée de +/- 16 % en déplaçant l'atténuateur vers le haut ou le bas. NOTE : (1) L'atténuateur ne fonctionne que si le témoin DEL de la vitesse de lecture (PITCH) est allumé. (2) La touche de vitesse de lecture (PITCH) n'a pas d'effet sur les réglages des fonctions de modification temporaire de la vitesse de lecture (PITCH BEND).

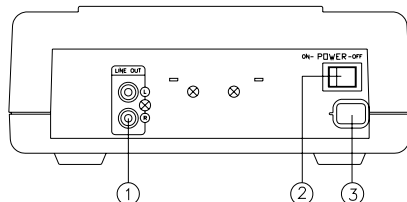
11. **FONCTION DE MODIFICATION TEMPORAIRE (PITCH BEND)** : Appuyez sur cette touche pour augmenter ou ralentir la vitesse de lecture.

12. **ATTÉNUATEUR DE VITESSE DE LECTURE** : En déplaçant l'atténuateur vous pouvez régler la vitesse de lecture entre le MINIMUM (haut) et le MAXIMUM (bas).

13. **COMPARTIMENT DISQUE** : Emplacement du plateau du tiroir pour CD.

14. **OUVRIER (OPEN)** : Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le compartiment disque et poussez la porte vers le bas pour fermer.

PANNEAU ARRIÈRE

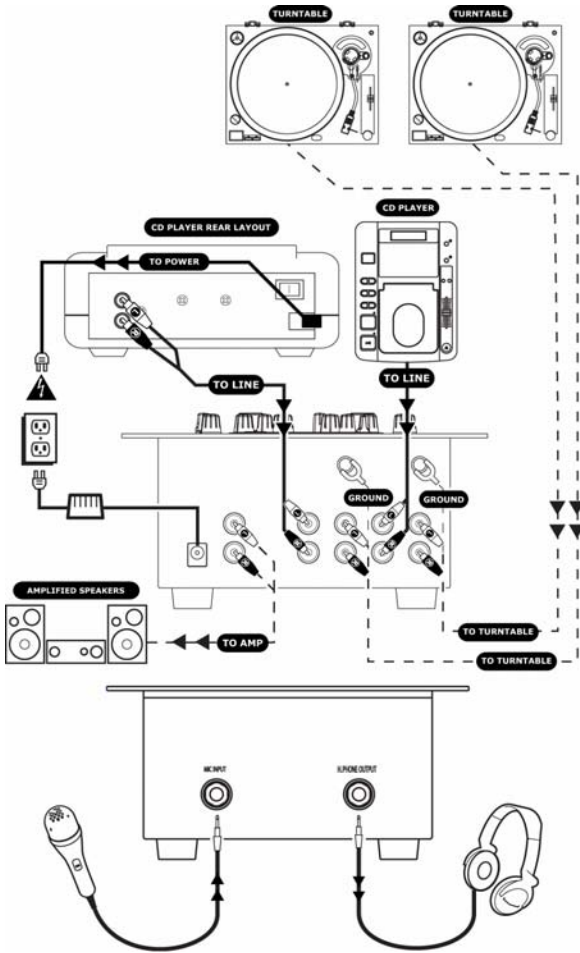


1. **SORTIE LIGNE** : Branchez ces sorties aux terminaux d'entrée sur un amplificateur ou un stéréo maison.

2. **Interrupteur d'alimentation** : Permet de mettre le lecteur sous et hors tension. NOTE : Veuillez vous assurer de suivre les procédures de mise sous et hors tension lorsque vous utilisez cet équipement.

3. **CÂBLE D'ALIMENTATION CA** : Branchez ce câble à une prise standard de 120 V. NOTE : Ne pas modifier ou forcer cette fiche dans une prise qui n'est pas polarisée.

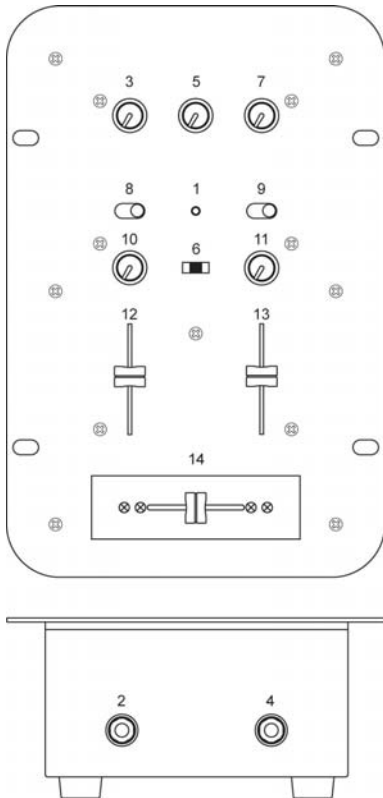
DEUTSCH



SNELLAUFBAUANLEITUN

1. Überprüfen Sie, dass sich alle auf der Vorderseite dieser Anleitung aufgeführten Gegenstände in der Verpackung befinden.
2. **LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS**
3. Sehen Sie sich dieses Aufbaudiagramm genau an.
4. Stellen Sie das Mischpult an einen für den Betrieb geeigneten Platz.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind und alle Regler auf "null" stehen.
6. Schließen Sie alle Eingabequellen wie im Diagramm gezeigt an.
7. Verbinden Sie die Ausgänge mit Ihrem Verstärker, dem Kassettendeck oder Tongeräten.
8. Schließen Sie Ihr Mischpult und die anderen Geräte an das Netz an.
9. Schalten Sie alles in der folgenden Reihenfolge ein.
 - Toneingabegeräte (z.B. CD-Spieler oder Plattenspieler)
 - Mischpult
 - setzen Sie den Kopfhörer auf
 - schalten Sie zuletzt den/die Verstärker ein
10. Beim Ausschalten drehen Sie diese Reihenfolge jeweils um, indem Sie
 - den/die Verstärker ausschalten
 - den Kopfhörer abnehmen
 - Ihr Mischpult ausschalten
 - und zuletzt vorhandene Eingabegeräte ausschalten
11. Registrieren Sie das Produkt auf der Webseite <http://www.ion-audio.com>.

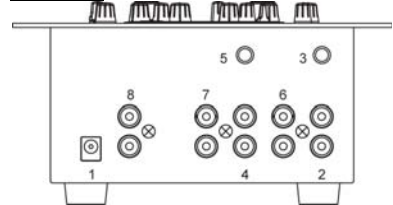
MX05 BEDIENELEMENTE



1. **Netz-LED:** Leuchtet auf, wenn das Mischpult eingeschaltet ist.
2. **Mikrofoneingang:** Hier können Mikrofone mit einem 6,3 mm-Stecker angeschlossen werden.
3. **Mic-Pegel:** Dieser Regler dient zur Einstellung der Lautstärke des Kopfhörers.
4. **Kopfhörerbuchse:** An diese 6,3 mm-Buchse kann Ihr Kopfhörer angeschlossen werden. Die Lautstärke sollte beim Ein- und Ausstecken des Kopfhörers immer ganz heruntergedreht werden, um eine Beeinträchtigung Ihres Hörvermögens und/oder eine Beschädigung des Kopfhörers zu vermeiden.
5. **Kopfhörerlautstärke:** Dieser Reglerknopf dient zur Einstellung der Lautstärke der Kopfhörerausgabe.
6. **Cue-Auswahl:** Kanäle 1 und 2 können mit diesem Mini-Crossfader zuvor abgehört werden. Schiebt man diesen Schalter nach links, wird der linke "Kanal 1" abgespielt, schiebt man ihn nach rechts, der rechte "Kanal 2". Beide Kanäle können abgehört werden, wenn sich der Schalter in Mittelposition befindet.
7. **Regler Master-Lautstärke:** Dieser Drehregler dient zur Einstellung der Lautstärke der Hauptausgabe.
8. **Auswahl Eingang f. Kanal 1:** Dieser Kippschalter dient zur Auswahl, welche Eingabequelle an den Kanal geschickt wird.
9. **Auswahl Eingang f. Kanal 2:** Dieser Kippschalter dient zur Auswahl, welche Eingabequelle an den Kanal geschickt wird.

10. **Gain Kanal 1:** Dieser Reglerknopf dient zur Einstellung des Vor-Fader-Eingabepegels.
 11. **Gain Kanal 2:** Dieser Reglerknopf dient zur Einstellung des Vor-Fader-Eingabepegels.
 12. **Fader Kanal 1:** Dieser Schieberegler dient zur Einstellung des zur Programmmischung gesendeten Pegels.
 13. **Fader Kanal 2:** Dieser Schieberegler dient zur Einstellung des zur Programmmischung gesendeten Pegels.
 14. **Auswechselbarer Crossfader:** Dieser Schiebe-Fader mischt den Ton zwischen den Kanälen, welche den linken und rechten Assign-Schaltern zugeordnet sind.
- Hinweis:** Dieser Fader kann im Falle von Abnutzung ausgewechselt werden. Nehmen Sie einfach die Abdeckung ab und entfernen Sie die Befestigungsschrauben. Ersetzen Sie den Fader mit einem von Ihrem Ion-Händler erhältlichen zugelassenen Qualitäts-Ersatzteil.

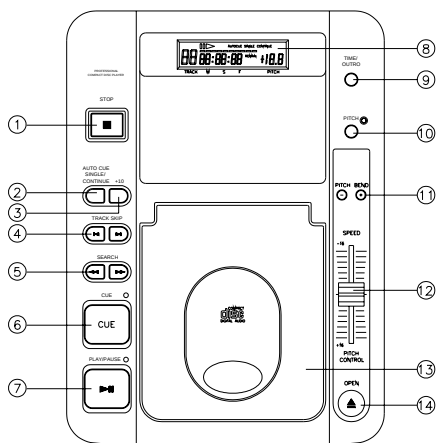
RÜCKSEITE



Hinweis: Es wird empfohlen, das Mischpult vor dem Ein- und Ausstecken jeglicher Eingabequellen auszuschalten.

1. **Netzeingang:** Dieses Mischpult wurde zum Betrieb mit dem mitgelieferten Netzanschluss entworfen. Schließen Sie den Netzanschluss zuerst in das ausgeschaltete Gerät und dann in die Steckdose.
2. **Plattenspieler Eingang Kanal 1:** Dieser Eingang dient zum Anschluss Ihrer Plattenspieler (nicht Teil des Bausatzes) über die empfindlichen RIAA-Phonovorverstärker. Nur mit Phonopegelausgabe ausgestattete Plattenspieler sollten hier angeschlossen werden. Plattenspieler mit Line-Pegel oder andere Geräte können an die CD/Line-Eingänge angeschlossen werden.
3. **Masse Kanal 1:** Diese Schraubverbindung sollte zur Erdung von Plattenspielern, welche geerdet werden müssen, verwendet werden.
4. **Plattenspieler Eingang Kanal 2:** Dieser Eingang dient zum Anschluss Ihrer Plattenspieler (nicht Teil des Bausatzes) über die empfindlichen RIAA-Phonovorverstärker. Nur mit Phonopegelausgabe ausgestattete Plattenspieler sollten hier angeschlossen werden. Plattenspieler mit Line-Pegel oder andere Geräte können an die CD/Line-Eingänge angeschlossen werden.
5. **Masse Kanal 2:** Diese Schraubverbindung sollte zur Erdung von Plattenspielern, welche geerdet werden müssen, verwendet werden.
6. **Line-Eingabe Kanal 1:** Hier können Sie Ihren CD-Spieler oder andere Line-Pegel Geräte anschließen.
7. **Line-Eingabe Kanal 2:** Hier können Sie Ihren CD-Spieler oder andere Line-Pegel Geräte anschließen.
8. **Master-Ausgang (RCA):** Dieser Ausgang ist zum Anschluss von externen Monitor-Geräten wie PA-Systemen, aktiven Monitoren oder Heimstereoanlagen vorgesehen. Der Pegel des Master-Stereoausgangssignals wird über den Master-Lautstärkeregler gesteuert.

TCD05 BEDIENUNG



1. **STOP:** Zum Anhalten des Abspielens von Musikstücken drücken Sie diese Taste.
2. **CONTINUE/SINGLE (AUTO CUE):** Drücken Sie diese Taste, um zwischen FORTLAUFEND und EINZEL Abspielmodi umzuschalten. Wenn die Betriebsart EINZEL/AUTOCUE gewählt ist, wird aus der LCD-Anzeige PLAY 1 angezeigt. Nach jedem Musikstück kann das Gerät daher vor Beginn des nächsten Musikstücks anhalten.
3. **+10:** Jedes Drücken dieser Taste ermöglicht das Anhalten der 10 nächsten Musikstücke.
4. **TRACK SKIP:** Mit dieser Taste kann ein bestimmtes Musikstück zum Abspielen gewählt werden.
5. **SEARCH:** Diese Taste lässt Sie schnell vorwärts und rückwärts durch das Musikstück laufen.
6. **CUE:** Die CUE-Funktion dient zum Auffinden eines vorher eingestellten CUE-Punktes. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste, um das Musikstück anzuhalten und drücken Sie dann die CUE-Taste, um den CUE-Punkt zu setzen. Die CUE LED-Anzeige wird in dem Moment aufhören zu blinken, wenn die CUE-Taste gedrückt wird.
7. **PLAY/PAUSE:** Jede Betätigung dieser Taste dient zum Umschalten zwischen Abspiel- und Pausebetrieb.
8. **DISPLAY:** Diese Flüssigkristallanzeige zeigt die Nummern der Musikstücke, die Zeit (Minuten, Sekunden, Frames), die Tonlagengeschwindigkeit und andere Betriebsarten wie Einzel/Autocue und Fortlaufend an.
9. **TIME/OUTRO:** Diese Taste schaltet die Anzeige zwischen verbleibender Abspielzeit, vergangener Abspielzeit und verbleibender Gesamtzeit um; sie dient auch zum Ein- und Ausschalten der OUTRO-Funktion. Falls die Anzeige

OUTRO anzeigt, spielt das Gerät nur die letzten 30 Sekunden eines jeden Musikstücks ab.

10. **PITCH:** Mit dieser Taste kann die Abspielgeschwindigkeit verändert werden. Drücken Sie die PITCH-Taste (DIE LED PITCH leuchtet auf), um mit dem PITCH-KONTROLLSCHIEBER die Abspielgeschwindigkeit erhöhen oder vermindern zu können. Ist die PITCH-Taste ausgeschaltet, wird die Geschwindigkeit automatisch wieder auf Normal zurückgestellt. Die Tonlage kann durch Verschiebung des Reglers nach oben oder unten bis zu +/- 16% verändert werden. HINWEIS: (1) Der Tonlagenregler funktioniert nicht, wenn die PITCH-LED nicht aufleuchtet. (2) Diese Pitch-Taste hat keinerlei Einfluss auf die untenstehenden PITCH BEND-Tasten.

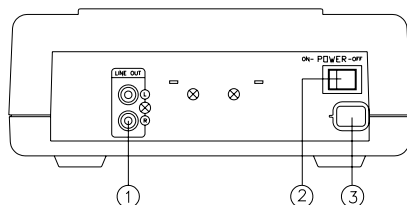
11. **PITCH BEND:** Drücken Sie diese Taste zur schnellen Beschleunigung oder Verlangsamung der Musik.

12. **PITCH CONTROL-SCHIEBEREGLER:** Durch Verschiebung des Tonhöhenkontrollreglers können Sie die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit zwischen MINIMUM (up side) und MAXIMUM (down side) erzielen.

13. **DISC-EINLEGEVORRICHTUNG:** Zum Einlegen der CD auf die dafür vorgesehene Ablage.

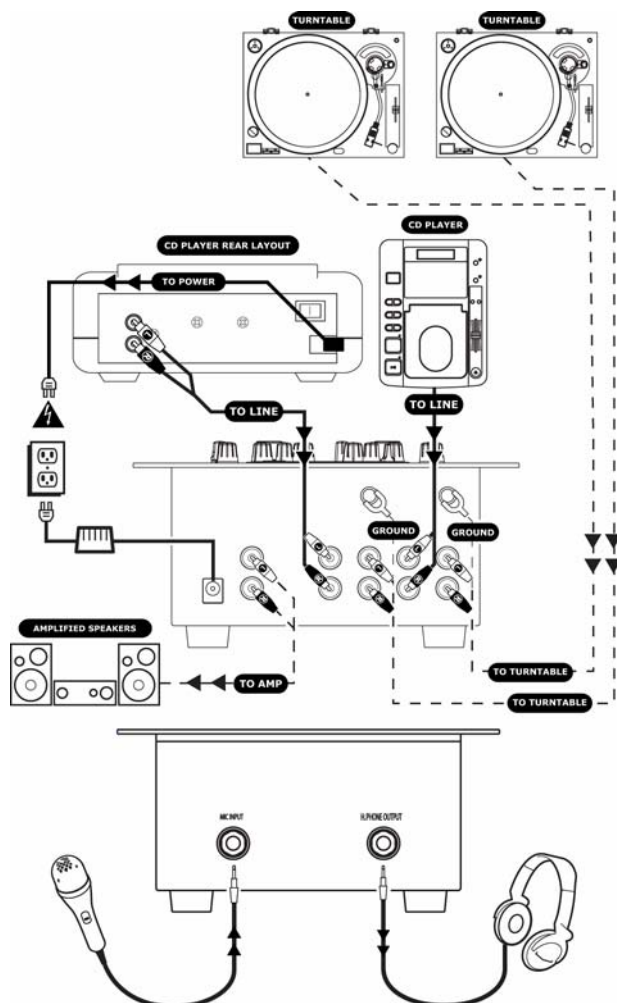
14. **OPEN:** Drücken Sie diese Taste zum Öffnen der Einlegevorrichtung, zum Schließen drücken Sie die Klappe einfach herunter.

RÜCKSEITE



1. **LINE OUT:** Verbinden Sie diese mit den Eingängen des Verstärkers oder der Heimstereoanlage.
2. **POWER SWITCH:** Schaltet das Gerät aus oder ein. Hinweis: Folgen Sie bei Benutzung des Geräts immer den vorgeschriebenen Ein- und Ausschaltverfahren.
3. **NETZKABEL:** Schließen Sie dieses Kabel an eine gewöhnliche Steckdose an. HINWEIS: Versuchen Sie nicht, diesen Stecker zu verändern oder zu forcieren, um diesen an eine unpolarierte Steckdose anzuschließen.

ITALIANO

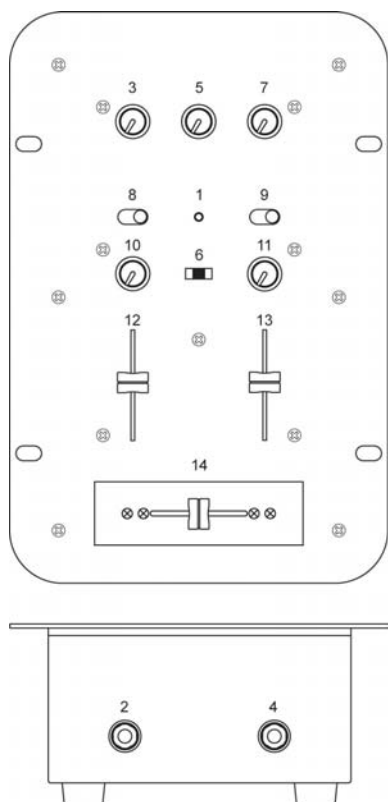


MANUALE D'IMPOSTAZIONE RAPIDA

Verificare che tutti gli elementi elencati sul frontespizio di questo manuale siano inclusi nella confezione.

1. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
2. Esaminare attentamente lo schema di montaggio.
3. Posizionare il mixer in modo adeguato all'uso.
4. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che i fader siano a "zero"
5. Collegare tutte le sorgenti d'ingresso come indicato nello schema.
6. Collegare le uscite all'amplificatore, alla piastra di registrazione o ai dispositivi audio.
7. Collegare il mixer e gli altri dispositivi alla corrente c.a.
8. Accendere tutto nel seguente ordine:
 - Sorgenti d'ingresso audio (cioè i lettori CD o i giradischi)
 - Il mixer
 - Indossare le cuffie
 - Per ultimi, gli amplificatori
9. Al momento dello spegnimento, invertire sempre questa operazione:
 - Spegndo gli amplificatori
 - Togliendo le cuffie
 - Il mixer
 - Per ultimi, tutti i dispositivi d'ingresso
10. Recarsi sul sito <http://www.ion-audio.com> per la registrazione del prodotto.

CARATTERISTICHE MX05



1. **LED alimentazione:** si accende quando il mixer è acceso.
2. **Ingresso microfono:** a questo terminale di ingresso può essere connesso un microfono dotato di connettore da ¼".
3. **Mic Level:** questa manopola regola il volume del microfono.
4. **Jack cuffie:** collegare le cuffie a questo terminale da ¼". Il volume deve essere sempre impostato al minimo durante l'inserimento e il disinserimento delle cuffie per prevenire danni alle cuffie stesse e/o al vostro udito.
5. **Volume cuffia:** questa manopola regola il livello del volume dell'uscita della cuffia.
6. **Selettore Cue:** usando questo mini-crossfader si può effettuare un ascolto preliminare dei Canali 1 e 2. Facendolo scorrere a sinistra suonerà il "canale-1" di sinistra, facendolo scorrere a destra suonerà il "canale-2" di destra. Se l'interruttore viene lasciato al centro è possibile sentire entrambi i canali.
7. **Manopola Volume Master:** questa manopola regola il volume dell'uscita principale.
8. **Selettore d'ingressi Channel:** questo commutatore seleziona la sorgente d'ingresso da inviare al canale.
9. **Selettore d'ingressi Channel 2:** questo commutatore seleziona la sorgente d'ingresso da inviare al canale.

10. **Gain Channel 1:** questa manopola regola i livelli d'ingresso pre-fader.

11. **Gain Channel 2:** questa manopola regola i livelli d'ingresso pre-fader.

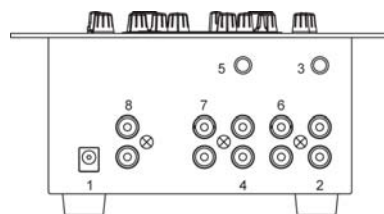
12. **Fader Channel 1:** questo fader a cursore serve per regolare il livello inviato al mix di programma.

13. **Fader Channel 2:** questo fader a cursore serve per regolare il livello inviato al mix di programma.

14. **Crossfader sostituibile:** questo fader mescola l'audio tra i canali assegnati dagli interruttori sinistro e destro.

15. **Nota:** il crossfader è sostituibile dall'utente nella remota eventualità in cui si dovesse usurare. Rimuovere il pannello frontale e le viti che lo mantengono in posizione. Sostituire il fader con un ricambio di qualità autorizzato che troverete presso il vostro rivenditore locale.

PANNELLO POSTERIORE



Attenzione: Il mixer deve essere spento prima di connettere o disconnettere qualsiasi sorgente agli ingressi del mixer stesso.

1. **AC In:** questo mixer è designato all'uso con l'alimentazione in dotazione all'apparecchio. Ad alimentazione spenta, inserire l'alimentazione innanzitutto a livello del mixer, quindi della presa.

2. **Ingresso giradischi Channel 1:** questo ingresso serve a collegare i giradischi (non inclusi) tramite i preamplificatori phono RIAA sensibili. È possibile collegare unicamente giradischi dotati di uscita a livello phono. Giradischi ed altri dispositivi con uscita a livello di linea possono essere collegati agli ingressi CD/Linea.

3. **Channel 1 Terra:** questo connettore a vite va usato per la messa a terra di giradischi che la richiedano.

4. **Ingresso giradischi Channel 2:** questo ingresso serve a collegare i giradischi (non inclusi) tramite i preamplificatori phono RIAA sensibili. È possibile collegare unicamente giradischi dotati di uscita a livello phono. Giradischi ed altri dispositivi con uscita a livello di linea possono essere collegati agli ingressi CD/Linea.

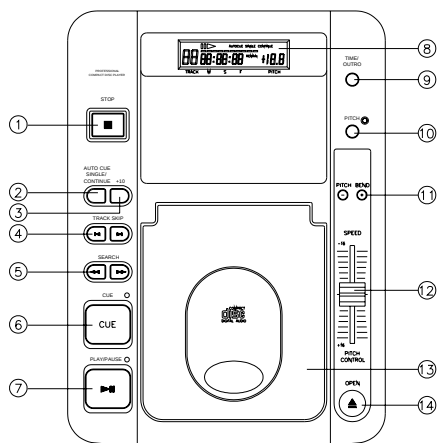
5. **Channel 2 Terra:** questo connettore a vite va usato per la messa a terra di giradischi che la richiedano.

6. **Ingresso di linea Channel 1:** il lettore CD o altri dispositivi audio a livello di linea devono essere collegati a questi ingressi.

7. **Ingresso di linea Channel 2:** il lettore CD o altri dispositivi audio a livello di linea devono essere collegati a questi ingressi.

8. **Uscita Master (RCA):** questa uscita serve al collegamento di un dispositivo di monitoraggio esterno quale un sistema PA, monitor o un home stereo. Il livello del segnale master stereo è controllato dalla manopola volume master.

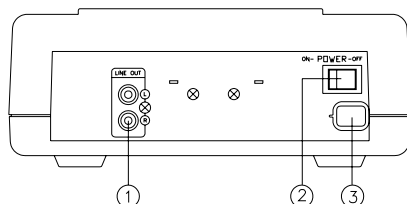
FUNZIONI TCD05



- STOP:** premere questo tasto per interrompere la riproduzione della musica.
- CONTINUE/SINGLE (AUTO CUE):** premere questo tasto per passare dalla modalità di riproduzione SINGLE a CONTINUE. Quando viene selezionata la modalità SINGLE/AUTOCUE sull'LCD viene visualizzato PLAY 1. Permette all'apparecchio di effettuare una pausa dopo ciascuna traccia, all'inizio della traccia successiva.
- +10:** ciascuna pressione di questo tasto fa avanzare di 10 tracce.
- TRACK SKIP:** questo tasto seleziona una traccia specifica da riprodurre.
- SEARCH:** servirsi di questo tasto per muoversi rapidamente avanti o indietro nella canzone.
- CUE:** la funzione CUE permette al CD di saltare ad un punto cue impostato in precedenza. Premere il tasto PLAY/PAUSE per interrompere la canzone, quindi premere il tasto CUE per impostare il punto cue. Il LED CUE smetterà di lampeggiare quando viene premuto il tasto CUE.
- PLAY/PAUSE:** ciascuna pressione di questo tasto fa commutare l'apparecchio tra le modalità PLAY e PAUSE.
- DISPLAY:** questo display a cristalli liquidi indica i numeri delle tracce, il tempo (minuti, secondi, frame), la velocità del pitch ed altre modalità quali Single/Autocue e Continue.
- TIME/OUTRO:** questo tasto fa passare la visualizzazione a display del tempo tra tempo rimanente per singola traccia, tempo di riproduzione trascorso, tempo rimanente totale; inoltre attiva e disattiva la funzione OUTRO. Quando a display appare la scritta OUTRO, il lettore riproduce unicamente gli ultimi 30 secondi di ciascuna traccia.
- PITCH:** questo tasto modifica la velocità di riproduzione. Premere il tasto PITCH (IL LED PITCH è acceso) per permettere al CURSORE DI CONTROLLO DEL PITCH di aumentare o diminuire la velocità di riproduzione. Quando il PITCH è spento, la velocità torna automaticamente normale. Il pitch può essere modificato fino a +/- 16% muovendo il cursore verso l'alto o verso il basso. NOTA: (1) Il cursore del pitch non funziona se il LED del PITCH è spento. (2) Questo tasto pitch non influenza i tasti PITCH BEND di cui sotto.

- PITCH BEND:** premere il tasto per accelerare o rallentare la musica.
- CURSORE DI CONTROLLO DEL PITCH:** spostando il cursore di controllo del pitch, si può ottenere la velocità di riproduzione desiderata, tra MINIMO (in alto) e MASSIMO (in basso).
- SCOMPARTO DISCO:** per posizionare il CD sul vassoio.
- OPEN:** premere questo tasto per aprire lo sportello dello scomparto disco, e premere lo sportello per chiuderlo.

PANNELLO POSTERIORE



- USCITE LINEA:** collegarle ai terminali d'ingresso di un amplificatore o di un home stereo.
- INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE:** accende e spegne l'alimentazione. NOTA: assicurarsi di seguire le corrette procedure di accensione e spegnimento al momento di servirsi dell'apparecchiatura.
- CAVO DI ALIMENTAZIONE:** collegare questo cavo ad una presa standard c.a. NOTA: non forzare o alterare questa spina per inserirla in una presa non polarizzata.